



Asesoramiento de beneficios

Asesoramiento de beneficios en el Programa de Salud del WTC

Un asesor de beneficios puede ayudarlo a identificar beneficios para los que podría ser elegible y ayudarlo a solicitarlos. También puede remitirlo a expertos externos que saben mucho acerca de programas de beneficios específicos. El asesoramiento de beneficios es parte de su membresía en el Programa de Salud del WTC.

Encuentre su asesor de beneficios:

Los asesores de beneficios pueden tener distintos títulos, dependiendo de su centro médico. Puede ser un trabajador social, un administrador de casos u otro miembro del personal designado. Si necesita ayuda para encontrar un asesor de beneficios, pídale a un miembro del personal del centro clínico del Programa de Salud del WTC que lo ayude.

Pregúntele a su asesor de beneficios acerca de lo siguiente:

- Sus beneficios, servicios, derechos y responsabilidades como miembro del Programa de Salud del WTC
- Beneficios del seguro de compensación de trabajadores
- Asistencia del Fondo de Compensación para Víctimas del 11 de Septiembre (VCF)
- Beneficios por discapacidad
- Asistencia para obtener alimentos, servicios públicos, vivienda, transporte u otras necesidades básicas
- Beneficios y servicios relacionados con el cáncer, para usted o su familia
- Beneficios disponibles para sus afecciones físicas o de salud mental y los medicamentos no cubiertos por el Programa de Salud del WTC

Qué debe esperar de la visita de asesoramiento de beneficios:

Esté preparado para hablar con un asesor de beneficios acerca de lo siguiente:

- Exposiciones relacionadas con el 9/11
- Afecciones cardíacas
- Relaciones con la familia y amigos
- Situación económica
- Empleo



Fondo de Compensación para Víctimas

VCF: Lo que necesita saber

El Fondo de Compensación para Víctimas del 11 de Septiembre (VCF) no forma parte del Programa de Salud del WTC. El VCF proporciona compensación a cualquier persona o representante de una persona fallecida que sufrió daño físico o murió a causa de los ataques del 11 de septiembre del 2001 o por los esfuerzos de rescate, recuperación o remoción de escombros que se realizaron inmediatamente después de esos ataques.

Un asesor de beneficios puede ayudarlo a identificar si puede ser elegible para recibir una compensación del VCF y remitirlo a recursos para la inscripción y la presentación de reclamos. El VCF cubre las mismas afecciones físicas que el Programa de Salud del WTC. El VCF no cubre las afecciones de salud mental. **Si tiene una afección física relacionada con el WTC certificada, podría ser elegible para recibir compensación del VCF.**



La compensación del VCF podría incluir:

- Compensación por pérdida de salarios en el pasado y futuro
- Rembolso de gastos médicos no cubiertos
- Compensación por pérdidas no económicas ("dolor y sufrimiento")

Presentación de un reclamo al VCF:

Para poder presentar un reclamo al VCF, debe inscribirse primero en este programa. Hay algunas fechas límite según sus circunstancias individuales.

El VCF lo anima a que se inscriba ya.

Puede registrarse en línea o llamar al VCF al 1-855-885-1555 (línea gratuita).

Para obtener más información sobre cómo registrarse y presentar un reclamo, visite www.vcf.gov/how-file-claim.

La fecha límite para presentar un reclamo (y cualquier documento de respaldo) es el **1 de octubre del 2021**.

Para obtener más información acerca del VCF:

Visite www.vcf.gov para obtener información detallada, respuestas a preguntas frecuentes, formularios y recursos, o llame al 1-855-885-1555 (línea gratuita).



Obtenga más información.

Llame al 1-888-982-4748 o visite www.cdc.gov/wtc

World Trade Center | Pentagon | Shanksville, PA



Asistencia para la atención del cáncer

Asistencia para la atención del cáncer: Lo que necesita saber

El cáncer afecta mucho más que su salud física. Puede afectar su salud emocional, bienestar económico, empleo, y a sus familiares y seres queridos. Si tiene cáncer, consulte a su proveedor de atención médica o asesor de beneficios acerca de los servicios y beneficios relacionados con el cáncer que podrían estar disponibles para usted.

Los asesores de beneficios pueden remitirlo a trabajadores sociales que son expertos en ayudar a personas con cáncer. Estos asesores también le pueden dar información acerca de agencias de servicios sociales, organizaciones sin fines de lucro y otras agencias que pueden atender sus necesidades, y remitirlo a ellas.

El personal de asesoramiento de beneficios y salud mental de su Centro Clínico de Excelencia (CCE) puede ayudarlo a abordar algunas de sus inquietudes sobre la atención del cáncer. Si quiere recibir ayuda con los servicios relacionados con el cáncer y no tiene un asesor de beneficios, pídale a alguien en su CCE que lo ayude a hacer una cita.

Los servicios relacionados con el cáncer incluyen:

- Pruebas de detección del cáncer de mama, cuello uterino, colon y pulmón
- Servicios médicos para diagnosticar cáncer
- Tratamiento para el cáncer si:
 - su diagnóstico de cáncer fue certificado por el Programa de Salud del WTC;
 - su especialista en cáncer ha sido aprobado para proporcionar servicios a los miembros del programa; y
 - el tratamiento contra el cáncer que recibe sigue las directrices de la Red Nacional Integral del Cáncer (NCCN) para el tratamiento de su tipo de cáncer

Para obtener más información:

Para obtener más información acerca de los servicios médicos relacionados con el cáncer que proporciona el Programa de Salud del WTC, vea el manual para miembros en el sitio web del Programa de Salud del WTC en https://www.cdc.gov/wtc/pdfs/handbook/WTC_Member_Handbook_SP_2017-H.pdf.

WTC/HP 12-2023

Crédito de la foto: (L) iStock/Cecilie_Arcurs (R) iStock/utah778



Obtenga más información.

Llame al 1-888-982-4748 o visite www.cdc.gov/wtc

World Trade Center | Pentagon | Shanksville, PA

Atención de afecciones no cubiertas

Afecciones no cubiertas: Lo que necesita saber

No todas las afecciones están cubiertas por el Programa de Salud del WTC. El programa cubre **solamente** las afecciones relacionadas con el WTC certificadas.

Para que una afección sea certificada, su médico del Programa de Salud del WTC debe determinar que se cumplen los siguientes requisitos:

- la afección está incluida en la lista de las afecciones relacionadas con el WTC;
- su afección y las exposiciones relativas al 9/11 cumplen las políticas y los criterios del Programa de Salud del WTC para la certificación, como intervalos máximos de tiempo, períodos de latencia del cáncer o cualquier otro requisito adicional; **y**
- es muy probable que sus exposiciones relativas al 9/11 hayan sido un factor significativo que agravó su afección, contribuyó a ella o la empeoró.

Toda afección que no cumpla con los criterios anteriores **no** está cubierta por el programa.

¿Tiene una afección que no está cubierta por el Programa de Salud del WTC?

Pregúntele a su asesor de beneficios o proveedor de atención médica acerca de cómo buscar atención fuera del Programa de Salud del WTC. Su asesor de beneficios lo puede ayudar a determinar si usted **podría ser** elegible para lo siguiente:

- Medicare
- Medicaid
- Otros tipos de seguro de salud
- Atención en un Centro de Salud Federalmente Calificado (FQHC)
- Atención en otros centros médicos de la comunidad que proporcionan atención médica a precios razonables.

¿Necesita más información?

Pregúntele a su asesor de beneficios acerca de programas que podrían ayudarlo a pagar sus medicamentos o costos relacionados con el seguro de salud, como cargos de coseguro, copagos o deducibles.

Si no tiene seguro o su seguro no es suficiente, hable con su asesor de beneficios para obtener asistencia.



Obtenga más información.

Llame al 1-888-982-4748 o visite www.cdc.gov/wtc

World Trade Center | Pentagon | Shanksville, PA



Seguro de compensación de trabajadores del estado de Nueva York

Seguro de compensación de trabajadores: Lo que necesita saber

El seguro de compensación de trabajadores proporciona beneficios médicos, en efectivo, o ambos a los trabajadores que se lesionan o enferman debido a su trabajo. Los trabajadores y voluntarios que realizaron actividades de rescate, recuperación y limpieza en Ground Zero y otros sitios impactados después del 11 de septiembre del 2001, pueden registrarse con la Junta de Compensación de Trabajadores del Estado de Nueva York (NYS) para obtener el derecho a presentar un reclamo de beneficios del seguro de compensación de trabajadores a través del estado de Nueva York.

Es beneficioso que presente un reclamo al seguro de compensación de trabajadores porque puede proporcionarle beneficios en efectivo por salarios perdidos debido a su afección relacionada con el WTC.

Sin embargo, no todos los trabajadores están cubiertos por la ley de compensación de trabajadores de NYS, incluidos los oficiales de policía, bomberos, trabajadores sanitarios, maestros y empleados federales. Con excepción de algunos voluntarios, estos grupos están cubiertos por otros sistemas o programas de compensación.



¿Quién es elegible?

Usted podría ser elegible para los beneficios del seguro de compensación de trabajadores del estado de Nueva York (NYS) si:

- su afección relacionada con el WTC también se relaciona con el trabajo;
- usted participó en actividades de rescate, recuperación o limpieza del sitio del WTC; y
- usted registra su servicio en el WTC con la Junta de Compensación de Trabajadores de NYS antes del **11 de septiembre del 2026**.

Información importante:

Es mucho lo que hay que saber y tener en cuenta acerca del seguro de compensación de trabajadores. Su asesor de beneficios lo puede ayudar con lo siguiente:

- el proceso de solicitud;
- cómo funcionan sus beneficios del seguro de compensación de trabajadores con los del Programa de Salud del WTC; y
- el registro de su servicio en el WTC con la Junta de Compensación de Trabajadores de NYS.

Hable con su asesor de beneficios para averiguar si podría ser elegible para el programa de compensación o para ver si ellos pueden remitirlo a expertos en el seguro de compensación de trabajadores para obtener más información.

Sitio web: www.wcb.ny.gov
Teléfono: 1-866-396-8314



Obtenga más información.

Llame al 1-888-982-4748 o visite www.cdc.gov/wtc

World Trade Center | Pentagon | Shanksville, PA